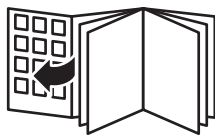


Salon Rollers Pro

HP4611/00



PHILIPS





ENGLISH	6
DANSK	12
DEUTSCH	17
ESPAÑOL	23
SUOMI	29
FRANÇAIS	34
ITALIANO	40
NEDERLANDS	46
NORSK	52
PORTUGUÊS	58
РУССКИЙ	64
SVENSKA	70

Introduction

The Salon Rollers is a roller set that has been specially designed to create perfect long-lasting curly and wavy styles.

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- After the appliance has heated up, remove the cover and wait a while before taking out the first roller.
- The rods of the appliance become very hot. Prevent contact with the skin.
- Only pick up the heated rollers by the cool-touch plastic rim. The other parts of the rollers are hot.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Do not leave the appliance unattended when it is switched on.
- Only use the appliance on dry hair.
- Always unplug the appliance after use.
- Never immerse the appliance in water nor pour water into it.

- ▶ Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.
- ▶ The big rollers have a ceramic coating. This coating will wear in the course of time. When this happens, the rollers will still function normally.
- ▶ Wait until the rollers and the appliance have cooled down and are dry before storing them.

Preparing for use

Washing your hair

Everybody wants shiny and beautiful hair. A good hair-washing routine can help to achieve this. When washing your hair, wet your hair thoroughly for 30-60 seconds.

- 1 Pour some shampoo into the palm of your hand. Spread it between your hands and distribute it evenly through the hair.
- 2 Gently massage your hair and scalp. Do not rough up the hair or pull long hair up onto the scalp, as this may cause tangles.
- 3 Massage your scalp with your fingertips. This stimulates blood circulation and is gentler to the hair cuticles.
- 4 Rinse your hair thoroughly, as poor rinsing can result in dull hair.
- 5 Finish with a cold rinse for extra shine.

Drying your hair

To get professional styling results, it is essential to prepare your hair for styling.

- 1 After washing, squeeze excess water out of the hair with your hands and then towel-dry the hair.
- 2 Dry your hair properly with a hairdryer to ensure a professional finish.

- 3** Dry your hair by making brushing movements with the dryer at a small distance from your hair.

Use a comb to disentangle hair gently from the roots to the tips.

- 4** When you have finished drying, set the hairdryer to the cold setting for a final cold shot. This closes the cuticles and leaves your hair glossier.

Using the appliance

Do not leave the appliance unattended when it is switched on.

- 1** Make sure all rollers are in the appliance, the clips and pins are outside the appliance and the lid is closed.
- 2** Put the plug in the wall socket.
- 3** Switch the appliance on by setting the red rocker switch on the right side of the appliance to '1'. The switch will light up when the appliance is switched on.
- 4** Let the appliance heat up for about 10-15 minutes. When the red dots on top of the rollers have turned white, the appliance is ready for use.
 - ▶ You can leave the appliance switched on while you are putting the rollers in your hair.
- 5** Make sure the hair is clean, dry and tangle-free. Divide the hair into sections.
- 6** Take a lock of hair and comb it through. You can use a little bit of hairspray for better fixation.
- 7** Take the end of the lock and start winding the lock round the roller. Make sure the end of the lock is wound in the required direction.

Always hold the rollers by the plastic rim, because the other parts of the rollers are hot.

Usually the small rollers are used on the sides of the head and the large rollers on top of the head.

- 8** Wind the roller towards the scalp, maintaining an even tension. Fix the roller with a clip or pin.

Use the metal pins to fix the small and medium rollers and use the butterfly clips to fix the large rollers.

- 9** Continue with the rest of the hair, always taking locks of the appropriate width for the rollers.

- 10** Leave the rollers in the hair until the hair has completely cooled down.

You can use a hairdryer for additional heat to speed up the curling process.

- 11** Remove rollers from the hair by first removing the clip or pin and then carefully removing the roller by unwinding the lock of hair.

- 12** Don't comb or brush the hair after styling, as this would destroy the curls. Just run your fingers through the curls to divide them into smaller strings and to get the most natural effect.

Cleaning

- 1** Always switch the appliance off and unplug it before cleaning it.
- 2** Make sure the rollers and the appliance have cooled down before cleaning them.
- 3** Clean the rollers with a moist cloth and remove any residues of e.g. hairspray.
- 4** Clean the appliance with a moist cloth.

Never immerse the appliance in water nor pour water into it.

- 5** Let the rollers dry completely before placing them back into the appliance.

Storage

1 Make sure the rollers and the appliance have cooled down and are dry before storing them.

2 Place the rollers in the appliance.

There is a circle around each heating rod that indicates which roller size should be placed on the rod.

3 Store the mains cord by winding it round the cord storage hooks in the bottom of the appliance.

4 Place the clips and pins in the four compartments surrounding the rollers.

Environment

- Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment. (Fig. 1)

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If problems should arise with the appliance and you are unable to solve them by means of the troubleshooting guide below, please contact a Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work at all.	Perhaps there is a power failure or the socket is not live.	Check whether the socket is live by plugging in another appliance.
	Perhaps the mains cord of the appliance is damaged.	If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Introduktion

Salon Rollers er et curlersæt, der er udviklet til at lave perfekte, holdbare frisurer med krøller og bølger.

Vigtigt

Læs brugsvejledningen omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

- **Kontrollér regelmæssigt ledningen.** Brug ikke apparatet, hvis stik, ledning eller selve apparatet er beskadiget.
- **Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.**
- **Hvis ledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller af en kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug.**
- **Hold apparatet væk fra vand! Brug det ikke i nærheden af eller over vand i badekar, håndvaske osv.** Hvis apparatet bruges i badeværelset, skal stikket altid tages ud af stikkontakten efter brug, da fugtigheden i badeværelset udgør en risiko, også selvom apparatet er slukket.
- **Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at husinstallationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ (30 mA). Kontakt eventuelt en el-installatør.**
- **Når apparatet er varmet op, skal du fjerne dækslet og vente et øjeblik, før du tager den første curler ud.**
- **Apparatets varmelegemer bliver meget varme og må ikke komme i kontakt med huden.**
- **Tag kun fat i cool-touch-plastikkanten på curlerne, da de øvrige dele er meget varme.**
- **Hold apparatet uden for børns rækkevidde.**
- **Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er tændt.**
- **Brug kun apparatet i tørt hår.**
- **Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.**
- **Kom aldrig apparatet ned i vand, og hæld aldrig vand på eller ned i apparatet.**

- Hvis apparatet skal efterses eller reparerer, skal du henvende dig til Philips, da en uautoriseret reparation efterfølgende kan være til fare for brugeren.
- De store curlere har en keramisk belægning, som nedslides med tiden. Curlerne vil dog stadig fungere normalt.
- Vent indtil curlere og apparat er kølet af og blevet tørre, før du gemmer dem væk.

Klargøring

Hårvask

Alle vil have flot og skinnende hår, hvilket kræver, at man benytter den rigtige fremgangsmåde under hårvask. Når du vasker dit hår, skal du skylle det godt igennem i 30-60 sekunder.

- 1 Hæld shampoo op i håndfladen, og fordel den mellem hænderne og derefter jævnt i håret.
- 2 Massér omhyggeligt shampooen ind i hår og hovedbund. Pas på, at håret ikke filtrer - vær ekstra påpasselig ved langt hår.
- 3 Massér hovedbunden med fingerspidserne. Dette stimulerer blodcirkulationen og skåner hårsækkene.
- 4 Skyl håret grundigt, da det ellers kan blive livløst.
- 5 Afslut med koldt vand for at give ekstra glans.

Hårtørring

Det er vigtigt, at håret forberedes for at opnå professionelle stylingresultater.

- 1 Når håret er vasket, klemmes overskydende vand ud af håret med hænderne, hvorefter det tørres med et håndklæde.
- 2 Tør håret helt med en hårtørre for at sikre en professionel finish.
- 3 Håret tørres ved at bevæge hårtørre i børstebevægelser i kort afstand fra håret.

Red håret forsigtigt igennem fra rod til spids med en kam.

- 4** Når håret er tørt, indstilles hårtørderen på kold luft for at afslutte med en kold luftstrøm. Derved lukkes porerne, og håret virker endnu blankere.

Sådan bruges apparatet

Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er tændt.

- 1** Sørg for, at alle curlerne sidder i apparatet, at klemmer og nåle befinder sig uden for apparatet, og at låget er lukket.
- 2** Sæt stikket i en stikkontakt.
- 3** Tænd apparatet ved at indstille den røde vippekontakt på apparatets højre side til "1". Kontakten lyser, når apparatet er tændt.
- 4** Lad apparatet varme op i 10-15 minutter. Når de røde prikker i toppen af curlerne bliver hvide, er curlerne klar til brug.
 - ▶ Du kan lade apparatet være tændt, mens du sætter curlerne i håret.
- 5** Du skal sikre, at håret er rent og tørt, og at det ikke er sammenfiltret. Opdel håret i sektioner.
- 6** Tag en hårlok, og red den igennem. Du kan eventuelt fiksere den med lidt hårspray.

Lav ca. 4 cm brede lokker til de store curlere, ca. 3 cm til de mellemstore og ca. 2 cm til de små.
- 7** Tag fat i enden af hårlokken, og rul den rundt om curleren. Sørg for, at spidserne rulles med i den ønskede retning.

Hold altid fast på curleren ved plastikkanten, da dens øvrige dele er varme.

Som regel sættes de små curlere i siderne og de store på hovedbunden.
- 8** Rul curleren ind mod hovedbunden, og oprethold en ensartet stramning. Sæt curleren fast med en nål eller klemme.

Fastgør de små og mellemstore curlere med metalpindene og de store curlere med clipsene.

- 9 Fortsæt med resten af håret ved altid at lave lokkerne i en passende bredde til de forskellige curlere.
- 10 Lad curlerne sidde i håret, indtil håret er kølet helt af. Brug eventuelt en hårtørrer for at fremskynde processen.
- 11 Tag curlerne ud af håret ved først at fjerne pind eller clips og derefter omhyggeligt fjerne curleren ved at rulle hårløkken ud.
- 12 Undlad at børste eller rede håret, da det ødelægger krøllerne. Sæt i stedet håret med fingrene, hvorved du opnår den mest naturlige effekt.

Rengøring

- 1 Sluk altid for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, før du rengør apparatet.
- 2 Sørg for, at curlere og apparat er kølet af, før du rengør dem.
- 3 Rengør curlerne med en fugtig klud, og fjern eventuelle rester af hårspray eller lign.
- 4 Tør apparatet af med en fugtig klud.

Nedsænk aldrig apparatet i vand, og hæld aldrig vand ned i apparatet.

- 5 Lad curlerne tørre helt, inden du sætter dem tilbage i apparatet.

Opbevaring

- 1 Vent indtil curlerne og apparatet er kølet af og blevet tørre, før du gemmer dem væk.
- 2 Sæt curlerne på plads i apparatet.
Der er en cirkel rundt om hvert varmelegeme, som angiver den curlerstørrelse, der passer til det enkelte varmelegeme.
- 3 Rul den overskydende ledning op omkring tappene i bunden af apparatet.
- 4 Placér clips og pinde i de fire rum ved siden af curlerne.

Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på den kommunale genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet. (fig. 1)

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Fejlfinding

Får du problemer med apparatet, som ikke kan løses ved hjælp af nedenstående fejlsøgning, bedes du venligst kontakte nærmeste Philips-forhandler eller det lokale Philips Kundecenter:

Problem	Årsag	Løsning
Apparatet virker slet ikke.	Der kan være strømafbrydelse - eller noget galt med stikkontakten.	Kontrollér, om der er strøm i stikkontakten ved at isætte et andet apparat.
	Netledningen kan være beskadiget.	Hvis ledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller af en kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug.

Einführung

Die Profi-Lockenwickler wurden speziell für perfekte, haltbare Locken- und Wellenfrisuren entwickelt.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt ist.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät von Wasser fern! Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser oder über gefüllten Waschbecken bzw. Badewannen. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch in einem Badezimmer sofort den Stecker aus der Steckdose. Auch ein unbenutztes und ausgeschaltetes Gerät ist in der Nähe von Wasser eine Gefahr, solange sich der Stecker in der Steckdose befindet.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von maximal 30 mA bietet zusätzlichen Schutz. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Nehmen Sie nach dem Aufheizen des Geräts den Deckel ab und warten Sie eine Weile, bevor Sie den ersten Lockenwickler herausnehmen.
- Die Heizstäbe im Gerät werden sehr heiß. Vermeiden Sie jede Berührung mit der Haut.
- Nehmen Sie die aufgeheizten Lockenwickler nur am wärmeisolierten Kunststoffrand heraus. Die anderen Teile sind heiß!
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei trockenem Haar.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tauchen Sie das Gerät keinesfalls in Wasser und gießen Sie auch kein Wasser in das Gerät.
- Wenden Sie sich zur Prüfung oder zur Reparatur des Geräts immer an ein Philips Service-Center. Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen gefährden den Benutzer.
- Die großen Lockenwickler haben eine Keramikbeschichtung, die sich im Laufe der Zeit abnutzt. Dies beeinträchtigt jedoch nicht die Funktion der Lockenwickler.
- Lassen Sie Wickler und Gerät abkühlen und trocknen, bevor Sie beides wegräumen.

Für den Gebrauch vorbereiten

Das Haar waschen

Wer hätte nicht gern glänzendes, schönes Haar? Eine gute Haarwaschpraxis kann dazu beitragen. Machen Sie Ihr Haar etwa 30 bis 60 Sekunden lang gründlich nass.

- 1** Geben Sie etwas Haarwaschmittel in Ihre Handfläche, verreiben Sie es zwischen den Händen, und verteilen Sie es gleichmäßig im Haar.
- 2** Massieren Sie sanft das Haar und die Kopfhaut. Zerzausen Sie dabei das Haar nicht zu sehr; ziehen Sie langes Haar auch nicht hoch über den Kopf, um Verklettungen zu vermeiden.
- 3** Massieren Sie die Kopfhaut mit den Fingerspitzen. Dies regt die Durchblutung an und schont das Haar.
- 4** Spülen Sie Ihr Haar gründlich aus. Unzureichendes Spülen kann zu glanzlosem Haar führen.
- 5** Für zusätzlichen Glanz sollten Sie das Haar zuletzt mit kaltem Wasser spülen.

Das Haar trocknen

Für ein professionelles Ergebnis müssen Sie das Haar unbedingt gut vorbereiten.

- 1** Drücken Sie nach dem Waschen überschüssiges Wasser mit den Händen aus dem Haar. Trocknen Sie das Haar dann mit einem Handtuch vor.
- 2** Trocknen Sie Ihr Haar gründlich mit einem Haartrockner, um ein professionelles Styling zu erzielen.
- 3** Fönen Sie mit bürstenden Bewegungen in kurzem Abstand zum Haar.
Kämmen Sie das Haar vorsichtig vom Ansatz bis zu den Spitzen durch.
- 4** Stellen Sie den Haartrockner nach dem Trocknen auf die Kaltstufe. Dadurch glättet sich die Haaroberfläche, und das Haar erhält mehr Glanz.

Das Gerät verwenden

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.

- 1** Achten Sie darauf, dass sich alle Lockenwickler im Gerät befinden, die Clips und Nadeln außerhalb liegen und der Gerätedeckel geschlossen ist.
- 2** Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- 3** Stellen Sie den roten Kippschalter an der rechten Geräteseite auf "1". Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet der Schalter auf.
- 4** Lassen Sie das Gerät 10-15 Minuten aufheizen. Die Lockenwickler sind einsatzbereit, wenn die roten Punkte auf der Oberseite weiß geworden sind.
Sie können das Gerät eingeschaltet lassen, während Sie die Lockenwickler eindrehen.
- 5** Das Haar muss sauber, trocken und gut durchgekämmt sein. Teilen Sie einzelne Strähnen ab.

- 6** Nehmen Sie eine Strähne und kämmen Sie sie durch. Besseren Halt erzielen Sie mit etwas Haarspray.

Die Strähnen sollten für die großen Wickler ca. 4 cm, für die mittleren ca. 3 cm und für die kleinen etwa 2 cm breit sein.

- 7** Nehmen Sie das Ende einer Strähne und wickeln Sie es um den Lockenwickler. Achten Sie darauf, die Haarspitzen in die gewünschte Richtung aufzuwickeln.

Halten Sie die Wickler immer an ihren Kunststoffrändern fest, da die anderen Teile heiß sind.

Die kleinen Wickler kommen in der Regel seitlich am Kopf, die großen oben zum Einsatz.

- 8** Drehen Sie den Wickler zur Kopfhaut hin auf, achten Sie dabei auf gleichmäßige Spannung. Fixieren Sie den Wickler mit einem Clip oder einer Nadel.

Die Metallnadeln eignen sich zum Fixieren der kleinen und mittelgroßen Wickler; die Schmetterling-Clips für die großen.

- 9** Verfahren Sie mit dem restlichen Haar ebenso; achten Sie dabei immer darauf, dass Sie die Strähnen der Wicklerbreite entsprechend abteilen.

- 10** Lassen Sie die Wickler im Haar, bis es vollständig ausgekühlt ist. Zur Beschleunigung der Lockenbildung können Sie das aufgewickelte Haar auch zusätzlich föhnen.

- 11** Nehmen Sie die Wickler aus dem Haar, indem Sie zunächst den Clip bzw. die Nadel herausziehen und dann das Haar vorsichtig abwickeln.

- 12** Kämmen oder bürsten Sie Ihr Haar nach dem Frisieren nicht sofort; das würde die Locken ruinieren. Fahren Sie nur mit den Fingern durch das Haar, so dass sich die Locken in kleinere Strähnen aufteilen. Das wirkt am natürlichsten.

Reinigung

- 1** Schalten Sie das Gerät zum Reinigen immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

- 2** Lockenwickler und Gerät sollten vor dem Reinigen abkühlen.
- 3** Reinigen Sie die Lockenwickler mit einem feuchten Tuch, entfernen Sie dabei eventuelle Rückstände, z. B. von Haarspray.
- 4** Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.

Tauchen Sie das Gerät keinesfalls in Wasser und gießen Sie auch kein Wasser in das Gerät.

- 5** Lassen Sie die Lockenwickler vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder in das Gerät stecken.

Aufbewahrung

- 1** Vergewissern Sie sich, dass Gerät und Lockenwickler kühl und trocken sind, bevor Sie sie wegräumen.
- 2** Setzen Sie die Lockenwickler in das Gerät.
Jeder Heizstab ist mit einem Kreis markiert, der angibt, welche Lockenwicklergröße aufgesteckt werden sollte.
- 3** Überschüssiges Kabel können Sie um die Kabelaufwicklung unten im Gerät legen.
- 4** Legen Sie die Clips und Nadeln in die vier Fächer um die Lockenwickler.

Umweltschutz

- D** Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen. (Abb. 1)

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips

Website (www.philips.com). Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

Fehlerbehebung

Sollten Sie mit dem Gerät Probleme haben, die sich mithilfe der nachstehenden Lösungsvorschläge nicht beheben lassen, wenden Sie sich bitte an ein Philips Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Möglicherweise liegt ein Stromausfall vor oder die Steckdose ist defekt.	Schließen Sie ein anderes Gerät an die Steckdose an, um zu ermitteln, ob diese Strom führt.
	Möglicherweise ist das Netzkabel des Geräts defekt.	Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Introducción

Salon Rollers es un set de rulos diseñado especialmente para crear rizos y ondulaciones perfectos y duraderos.

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de uso y consérvelas por si necesitara consultarlas en el futuro.

- ❶ Compruebe con frecuencia el estado del cable de red. No utilice el aparato si la clavija, el cable o el mismo aparato están dañados.
- ❷ Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- ❸ Si el cable de red está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips para evitar situaciones de peligro.
- ❹ Mantenga este aparato alejado del agua. No lo use cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo use en un cuarto de baño, desenchufe el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo aunque el aparato esté apagado.
- ❺ Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda 30 mA. Consulte a su electricista.
- ❻ Una vez que se haya calentado el aparato, quite la tapa y espere un rato antes de sacar el primer rulo.
- ❼ Las varillas del aparato se calientan mucho. Evite su contacto con la piel.
- ❽ Coja los rulos calientes solamente por su borde de plástico de tacto frío. Las otras partes de los rulos están calientes.
- ❾ Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- ❿ No deje el aparato sin vigilancia mientras esté encendido.
- ⓫ Utilice el aparato sólo sobre el pelo seco.
- ⓬ Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- ⓭ No sumerja nunca el aparato en agua ni vierta agua sobre él.

- Para revisiones o reparaciones, lleve siempre el aparato a un centro de servicio autorizado por Philips. Las reparaciones llevadas a cabo por personal no cualificado pueden dar lugar a situaciones extremadamente peligrosas para el usuario.
- Los rulos grandes tienen un revestimiento cerámico. Este revestimiento se desgastará con el tiempo. Cuando esto ocurra, los rulos seguirán funcionando con normalidad.
- Espere a que todos los rulos y el aparato se hayan enfriado y estén secos antes de guardarlos.

Preparación para su uso

Lavado del cabello

Todos queremos tener un cabello bonito y brillante. Unos buenos hábitos de lavado nos ayudan a conseguirlo. Cuando se lave el pelo, mójelo bien con agua durante 30 - 60 segundos.

- 1** Échese un poco de champú en la palma de la mano. Repártalo en ambas manos y distribúyalo uniformemente por el cabello.
- 2** Masajee suavemente el cabello y el cuero cabelludo. No enmarañe el pelo ni frote el cabello largo sobre el cuero cabelludo, ya que se podrían formar enredos.
- 3** Masajee el cuero cabelludo con la yema de los dedos. Así se estimula la circulación sanguínea y resulta más suave para las cutículas del cabello.
- 4** Aclare bien el pelo, ya que un aclarado insuficiente podría dejarlo sin brillo.
- 5** Termine aclarando el cabello con agua fría para conseguir más brillo.

Secado del cabello

Para lograr unos resultados profesionales, es fundamental preparar el cabello para moldearlo.

- 1 Después de lavar el cabello, escurra el exceso de agua con las manos y séquelo con una toalla.
- 2 Seque el cabello con un secador para garantizar un acabado profesional.
- 3 Seque el cabello haciendo movimientos de cepillado con el secador a una pequeña distancia del cabello.
Utilice un peine para desenredar suavemente el cabello desde la raíz a las puntas.
- 4 Cuando haya terminado de secar el cabello, coloque el secador en la posición de frío para un chorro final de aire frío. De este modo se cerrarán las cutículas y su cabello quedará más brillante.

Uso del aparato

No deje el aparato sin vigilancia mientras esté encendido.

- 1 Asegúrese de que todos los rulos están en el aparato, que las pinzas y las horquillas están en el exterior del aparato y que la tapa está cerrada.
- 2 Enchufe el aparato a la toma de corriente.
- 3 Encienda el aparato colocando el interruptor oscilante rojo del lateral derecho en la posición "1". El interruptor se ilumina al encender el aparato.
- 4 Deje que el aparato se caliente durante 10 - 15 minutos aproximadamente. Cuando los puntos rojos de los rulos cambien a color blanco, el aparato está listo para usar.
- 5 Puede dejar el aparato encendido mientras se coloca los rulos en el cabello.
- 5 Asegúrese de que el cabello está limpio, seco y desenredado. Divida el cabello en secciones.
- 6 Tome un mechón de cabello y pénelo. Puede utilizar un poco de laca para lograr mayor fijación.

Coja mechones de 4 cm de ancho aproximadamente para los rulos grandes, de 3 cm aproximadamente para los rulos medianos y de 2 cm aproximadamente para los rulos pequeños.

- 7** Tome el extremo del mechón y comience a enrollarlo en el rulo. Asegúrese de enrollar el extremo del mechón en la dirección correcta.

Sujete siempre los rulos por el borde de plástico, ya que las demás partes del rulo están calientes.

Normalmente, los rulos pequeños se utilizan para las partes laterales de la cabeza y los rulos grandes para la parte superior.

- 8** Enrolle el rulo hacia el cuero cabelludo, manteniendo una tensión uniforme. Sujete el rulo con una pinza u horquilla.

Utilice las horquillas metálicas para sujetar los rulos pequeños y medianos, y las pinzas de mariposa para fijar los rulos grandes.

- 9** Continúe con el resto del cabello, utilizando siempre mechones del ancho adecuado para cada tipo de rulo.

- 10** Deje los rulos en el cabello hasta que el cabello se enfríe por completo.

Puede utilizar un secador de pelo para calentarlo más o acelerar el proceso de rizado.

- 11** Retire los rulos del cabello quitando primero la pinza u horquilla, y desenrollando luego con cuidado el mechón del rulo.

- 12** No peine ni cepille el pelo después, ya que estropearía los rizos. Simplemente, pase los dedos por los rizos para separarlos en mechones más pequeños y lograr un efecto más natural.

Limpieza

- 1** Apague y desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- 2** Compruebe que los rulos y el aparato se han enfriado antes de limpiarlos.
- 3** Limpie los rulos con un paño húmedo y elimine todos los restos, por ejemplo, laca.

- 4 Limpie el aparato con un paño húmedo.

No sumerja nunca el aparato en agua ni vierta agua sobre él.

- 5 Deje que los rulos se sequen por completo antes de volver a colocarlos en el aparato.

Almacenamiento

- 1 Compruebe que todos los rulos y el aparato se han enfriado y secado antes de guardarlos.

- 2 Coloque los rulos en el aparato.

Hay un círculo alrededor de cada varilla, que indica el tamaño de rulo que debe colocarse en ella.

- 3 Recoja el cable de red enrollándolo alrededor de los ganchos situados en la parte inferior del aparato.

- 4 Coloque las pinzas y las horquillas en los cuatro compartimentos situados alrededor de los rulos.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente. (fig. 1)

Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guía de resolución de problemas

Si surgiera algún problema con el aparato y no pudiera solucionarlo con la siguiente guía de resolución de problemas, póngase en contacto con un centro de servicio de Philips o con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Quizás haya un fallo de suministro de energía, o la toma de corriente no esté activa.	Compruebe si la toma de corriente está activa enchufando otro aparato.
	Puede que el cable de red del aparato esté dañado.	Si el cable de red está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips para evitar situaciones de peligro.

Johdanto

Salon Rollers -lämpörullat on kehitetty erityisesti kestävien ja kauniiden kiharoiden tai laineiden luomiseen.

Tärkeää

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä ohje vastaisen varalle.

- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai itse laite on vahingoittunut.
- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaaratilanteiden välttämiseksi vaihdettava Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä.
- Älä kastele laitetta äläkä käytä sitä vettä täynnä olevien astioiden, kuten pesualtaan tai kylpyammeen päällä tai välittömässä läheisyydessä. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännitettä, vaikka sen virta olisi katkaistu.
- Lisäksi kylpyhuoneeseen kannattaa asentaa jäännösvirtalaite (RCD), jonka ansiosta kylpyhuoneen virtapiiriin jännite on korkeintaan 30 mA. Lisätietoja saat sähköasentajilta.
- Kun rullat ovat lämmenneet, nosta kansi ja odota hetki, ennen kuin otat ensimmäisen rullan käyttöön.
- Rullia lämmittävät vastustapit tulevat erittäin kuumiksi. Vältä koskemasta niitä.
- Nosta lämpörullia vain kuumentumattomista muovireunoista, rullan muut osat ovat kuumia.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun virta on kytkettyä.
- Käytä laitetta vain kuiviin hiuksiin.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Älä upota laitetta veteen äläkä kaada sen päälle vettä.
- Toimita laite aina tarvittaessa tarkastettavaksi tai korjattavaksi Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Ammattitaidottomasti tehty korjaus saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.

- Suurissa rullissa on keraaminen pinnoite, joka kuluu käytössä. Laite toimii normaalisti, vaikka pinnoite olisi kulunut.
- Odota, että lämpörullat ja laite ovat kuivia ja jäähtyneet kunnolla ennen säilytykseen asettamista.

Käyttöönotto

Hiusten peseminen

Oikeanlainen hiustenpesutapa auttaa samaan hiuksista kiiltävät ja kauniit. Kastele hiuksia ennen pesua huolellisesti noin minuutin ajan.

- 1 Kaada sampoota kämmenellesi. Levitä se käsiisi ja jaa tasaisesti hiuksiin.
- 2 Hiero hellästi hiuksia ja päänahkaa. Älä käsittele hiuksia kovakouraisesti äläkä vedä pitkiä hiuksia ylös, etteivät ne mene sekaisin.
- 3 Hiero päänahkaa sormenpäillä. Tämä virkistää verenkiertoa ja on hellävaraista hiuksille.
- 4 Huuhtelee hiukset hyvin, sillä huonosti huuhdelluista hiuksista tulee kiillottomat.
- 5 Huuhtelee lopuksi kylmällä vedellä. Se antaa lisää kiiltoa.

Hiusten kuivaaminen

Jotta hiusten muotoileminen onnistuisi mahdollisimman hyvin, hiukset on käsiteltävä huolellisesti etukäteen.

- 1 Puristele pesun jälkeen hiuksista liika vesi pois ja kuivaa sitten hiukset pyyheliinalla.
- 2 Kuivaa hiukset huolellisesti hiustenkuivaajalla.
- 3 Kuivata hiukset tekemällä hiustenkuivaimella harjausliikkeitä lähellä hiuksia.

Selvitä hiukset varovasti kammalla tyvestä latvoihin asti.

- 4** Kun hiukset ovat kuivuneet, aseta hiustenkuivain viileälle puhallukselle ja viimeistele kuivaus. Tämä sulkee hiussuomut ja saa hiukset kiiltämään.

Käyttö

Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun virta on kytkettynä.

- 1** Tarkista, että kaikki lämpörullat ovat kotelossa, että klipsit ja pinnit ovat kotelon ulkopuolella ja että kotelon kansi on suljettu.
- 2** Työnnä pistoke pistorasiaan.
- 3** Kytke laitteeseen virta asettamalla oikeassa reunassa oleva punainen keinukytkin asentoon 1. Kytkimen merkkivalo syttyy, kun virta on kytketty.
- 4** Anna laitteen lämmetä noin 10-15 minuuttia. Lämpörullat ovat käyttövalmiit, kun niiden päissä olevat punaiset täplät ovat muuttuneet valkoisiksi.
- 5** Voit jättää laitteen virran päälle siksi aikaa, kun kierrät rullia hiuksiisi.
- 5** Laita rullat aina puhtaisiin, kuiviin ja kammattuihin hiuksiin. Jaa hiukset ensin osiin.
- 6** Tartu hiustupsuun ja kampaa se suoraksi. Jos haluat kampaukselle paremman pidon, voit suihkuttaa hiustupsuun myös hiukan hiuskiinnettä.

Jaa hiukset noin 4 cm:n levyisiin tupsuihin suuria lämpörullia varten, noin 3 cm:n levyisiin tupsuihin keskikokoisia rullia varten ja noin 2 cm:n levyisiin tupsuihin pieniä rullia varten.

- 7** Tartu hiustupsun päähän ja ala kiertää hiuksia lämpörullan ympärille. Tarkista, ettei hiustupsun pää taitu väärään suuntaan.

Kosketa lämpörullia aina muovireunasta, koska rullan muut osat kuumenevat.

Pieniä lämpörullia käytetään yleensä pään sivuilla ja suurempia pään päällä.

- 8** Kierrä lämpörullaa päänahkaa kohti ja venytä hiustupsua samalla hieman, jotta se pysyy suorana. Kiinnitä rulla klipsillä tai pinnillä.

Metallipinnit on tarkoitettu pienten ja keskikokoisten lämpörullien ja perhosklipsit suurten rullien kiinnittämiseen.

- 9** Jatka näin, kunnes kaikki halutut hiukset on kierretty lämpörullien ympärille. Muista jakaa hiukset sopivan kokosiin tupsuihin rullien koon mukaan.
- 10** Jätä lämpörullat hiuksiin, kunnes ne ovat kokonaan jäähtyneet. Voit tehostaa kihartumista käyttämällä apuna hiustenkuivaajaa.
- 11** Poista lämpörullat hiuksista irrottamalla ensin klipsit tai pinnit ja kiertämällä sitten rullat auki yksi kerrallaan.
- 12** Älä kampaa tai harjaa hiuksia kihartamisen jälkeen, sillä se suoristaa kiharat. Voit erotella kiharoita luonnollisemman näköisiksi vetämällä sormia niiden lävitse.

Puhdistaminen

- 1** Katkaise aina laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista.
- 2** Puhdista lämpörullat ja laite vasta, kun ne ovat kunnolla jäähtyneet.
- 3** Puhdista rullat kostealla liinalla ja poista kaikki muotoiluaineiden jäämät.
- 4** Puhdista laite kostealla liinalla.

Älä upota laitetta veteen äläkä kaada sen päälle vettä.

- 5** Anna lämpörullien kuivua kunnolla ennen niiden asettamista takaisin koteloon.

Säilytys

- 1** Odota, että lämpörullat ja laite ovat kuivia ja jäähtyneet kunnolla ennen säilytykseen asettamista.
- 2** Aseta lämpörullat laitteeseen.

Jokaisen lämpövastuksen päässä on merkki, joka osoittaa, minkä kokoinen lämpörulla siihen kuuluu.

- 3** Pidä virtajohdon ylimääräinen osa kierrettynä latauslaitteen pohjassa olevalle johtokelalle.
- 4** Säilytä klipsejä ja pinnejä lämpörullien ympärillä olevissa lokeroissa.

Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia. (Kuva 1)

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa **www.philips.com** tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjiin tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

Vianmääritys

Jos laitteen käytössä tulee ongelmia, joita et osaa ratkaista alla olevan vianmäärityksen avulla, ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Laite ei toimi lainkaan.	On ehkä sattunut sähkökatkos tai sulake palanut.	Tarkista pistorasian toimivuus kytkemällä siihen jokin toinen laite.
	Laitteen virtajohto saattaa olla vaurioitunut.	Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaaratilanteiden välttämiseksi vaihdettava Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä.

Introduction

Le Salon Rollers comprend des bigoudis spécialement conçus pour créer des boucles ou des ondulations parfaites, pour longtemps.

Important

Avant d'utiliser l'appareil, lisez les instructions ci-dessous et conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur.

- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips ou un Centre Service Agréé afin d'éviter tout accident.
- Ne mettez en aucun cas l'appareil en contact avec de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un risque pour l'utilisateur même si l'appareil est à l'arrêt.
- Pour plus de protection, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bain. Demandez conseil à votre électricien.
- Une fois le processus de chauffe de l'appareil terminé, retirez le couvercle et patientez quelques instants avant d'utiliser le premier bigoudi.
- Les tiges de l'appareil atteignent des températures très élevées. Évitez donc tout contact avec la peau.
- Ne prenez les bigoudis chauffants en main que par les bords isolants en plastique. La température des autres parties est, en effet, très élevée.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance.
- Utilisez l'appareil uniquement sur cheveux secs.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne versez jamais d'eau dessus.
- Confiez toujours l'appareil à un Centre Service Agréé Philips pour réparation ou vérification. Toute réparation par une personne non qualifiée peut s'avérer dangereuse pour l'utilisateur.
- Le revêtement en céramique des grands bigoudis présente une usure normale au fil du temps. L'appareil continuera toutefois à fonctionner correctement.
- Assurez-vous que l'appareil et les bigoudis ont suffisamment refroidi et sont bien secs avant de les ranger.

Avant utilisation

Shampooing

Pour avoir de beaux cheveux brillants, il est important de suivre quelques règles élémentaires. Lorsque vous vous lavez les cheveux, mouillez-les abondamment pendant 30 à 60 secondes.

- 1** Versez une petite quantité de shampooing dans la paume de la main. Frottez les mains l'une contre l'autre pour l'étaler et répartissez-le uniformément sur vos cheveux.
- 2** Massez délicatement les cheveux et le cuir chevelu. Ne frictionnez pas trop fort et ne relevez pas les cheveux longs sur le cuir chevelu pour ne pas les emmêler.
- 3** Massez le cuir chevelu du bout des doigts afin de stimuler la circulation sanguine tout en ménageant la cuticule.
- 4** Rincez abondamment les cheveux. Un mauvais rinçage peut en effet les rendre ternes.
- 5** Pour plus de brillance, finissez par un rinçage à l'eau froide.

Séchage

Pour obtenir un résultat professionnel, il est essentiel de bien préparer les cheveux.

- 1** Éliminez l'excès d'eau du plat de la main et séchez vos cheveux dans une serviette.
- 2** Ensuite, séchez-les convenablement à l'aide d'un sèche-cheveux.
- 3** Lors du séchage, déplacez l'appareil du haut vers le bas en le tenant à courte distance de vos cheveux.
Démêlez délicatement vos cheveux au peigne, de la racine vers les pointes.
- 4** Enfin, réglez le sèche-cheveux sur air froid. Un dernier balayage à l'air froid referme la cuticule du cheveu et lui confère plus de brillance.

Utilisation de l'appareil

Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance.

- 1** Assurez-vous que tous les bigoudis se trouvent dans l'appareil et que les pinces et les tiges sont à l'extérieur. Ensuite, fermez le couvercle.
- 2** Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
- 3** Mettez l'appareil en marche en réglant l'interrupteur à bascule situé sur le côté droit de l'appareil sur « 1 ». L'interrupteur s'allume lorsque l'appareil est mis en marche.
- 4** Laissez chauffer l'appareil pendant environ 10 à 15 minutes. L'appareil est prêt à l'emploi dès que les points rouges au-dessus des bigoudis deviennent blancs.
 Vous pouvez laisser l'appareil allumé lorsque vous placez les bigoudis dans vos cheveux.
- 5** Assurez-vous que vos cheveux sont propres, secs et démêlés. Divisez-les en mèches.
- 6** Prenez une mèche et peignez-la. Vous pouvez utiliser un peu de laque pour une meilleure fixation.

Prenez des mèches d'une largeur d'environ 4 cm pour les grands bigoudis, d'environ 3 cm pour les bigoudis moyens et d'environ 2 cm pour les petits bigoudis.

7 Prenez l'extrémité de la mèche et commencez à l'enrouler autour du bigoudi. Veillez à l'enrouler dans le sens souhaité.

Tenez toujours les bigoudis par leur côté en plastique car les autres parties présentent une température élevée.

Les petits bigoudis servent généralement pour les côtés de la tête et les grands bigoudis pour le dessus de la tête.

8 Enroulez la mèche autour du bigoudi en direction du cuir chevelu, en veillant à maintenir une traction uniforme. Fixez le bigoudi à l'aide d'une pince ou d'une tige.

Utilisez les tiges métalliques pour fixer les petits bigoudis et les bigoudis moyens ; servez-vous des pinces papillon pour fixer les grands bigoudis.

9 Continuez ainsi pour l'ensemble de la chevelure, en veillant à respecter la largeur adéquate des mèches pour le type de bigoudi.

10 Laissez les bigoudis dans les cheveux jusqu'à ce que les cheveux aient complètement refroidi.

Vous pouvez utiliser un sèche-cheveux pour accélérer la réalisation des boucles.

11 Retirez les bigoudis en commençant par enlever les pinces ou les tiges, puis en déroulant la mèche du bigoudi.

12 Évitez de peigner ou de brosser les cheveux après la mise en forme car vous risqueriez de défaire les boucles. Passez simplement vos doigts dans les boucles pour les diviser en mèches plus petites et obtenir un effet naturel.

Nettoyage

1 Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

2 Assurez-vous que l'appareil et les bigoudis ont suffisamment refroidi avant de les nettoyer.

- 3** Nettoyez les bigoudis à l'aide d'un chiffon humide et retirez tous les résidus éventuels tels que la laque.
 - 4** Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne versez jamais d'eau dessus.
- 5** Assurez-vous que les bigoudis sont complètement secs avant de les ranger dans l'appareil.

Rangement

- 1** Assurez-vous que l'appareil et les bigoudis ont suffisamment refroidi et sont bien secs avant de les ranger.
- 2** Placez les bigoudis dans l'appareil.

Chaque tige chauffante est entourée d'un cercle indiquant la taille du bigoudi correspondant.

- 3** Pour ranger le cordon d'alimentation, enroulez-le autour des crochets de rangement à la base de l'appareil.
- 4** Rangez les pinces et les tiges de fixation dans les quatre compartiments entourant les bigoudis.

Environnement

- D** Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement. (fig. 1)

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale).

S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec l'appareil et que vous ne pouvez pas les résoudre à l'aide du guide de dépannage ci-dessous, adressez-vous à un Centre Service Agréé Philips ou au Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Il y a peut-être une panne de courant ou la prise n'est pas alimentée.	Vérifiez que la prise est en état de marche en branchant un autre appareil.
	Le cordon d'alimentation de l'appareil est peut-être endommagé.	Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips ou un Centre Service Agréé afin d'éviter tout accident.

Introduzione

Salon Rollers è un set di bigodini progettato specificamente per creare onde e ricci perfetti e duraturi.

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente le istruzioni e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

- **Verificare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione.** Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati.
- **Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.**
- **Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale opportunamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.**
- **Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, lavandini ecc. Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso in quanto l'acqua rappresenta un pericolo persino quando l'apparecchio è spento.**
- **Per una maggior protezione, si consiglia di installare sull'impianto elettrico del bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) per evitare di superare il valore di 30 mA. Per ulteriori suggerimenti, rivolgetevi all'installatore di fiducia.**
- **Dopo aver riscaldato l'apparecchio, rimuovete il coperchio e attendete prima di estrarre il primo bigodino.**
- **Le parti metalliche dell'apparecchio diventano roventi. Evitate il contatto diretto.**
- **Estraete i bigodini dal bordo in plastica termoisolante, poiché le altre parti sono roventi.**
- **Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.**
- **Non lasciate mai l'apparecchio incustodito quando è acceso.**
- **Usate l'apparecchio esclusivamente sui capelli asciutti.**
- **Scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.**

- ❶ Non immergete mai l'apparecchio in acqua e non versatevi liquido.
- ❷ Per qualunque controllo o riparazione, l'apparecchio dovrà essere affidato a un centro d'assistenza autorizzato Philips. L'intervento di manodopera non qualificata potrebbe compromettere la sicurezza dell'utente.
- ❸ I bigodini più grandi sono dotati di un rivestimento di ceramica soggetto a usura con il passare del tempo. Ciò nonostante i bigodini continueranno a funzionare correttamente.
- ❹ Attendete che i bigodini e l'apparecchio siano freddi e asciutti prima di riporli.

Predisposizione dell'apparecchio

Lavate i capelli

Tutti desiderano capelli lucenti e sani. Lavarli spesso aiuta a raggiungere questo obiettivo. Quando vi lavate i capelli, bagnateli abbondantemente per circa 30-60 secondi.

- ❶ Versate un po' di shampoo nel palmo della mano, distribuitelo su entrambe le mani e quindi uniformemente sui capelli.
- ❷ Massaggiate delicatamente i capelli e il cuoio capelluto. Non arruffate i capelli per evitare la formazione di nodi.
- ❸ Massaggiate il cuoio capelluto con i polpastrelli, per stimolare la circolazione sanguigna e non danneggiare i capelli.
- ❹ Risciacquate con cura e abbondantemente i capelli: un risciacquo insufficiente lascia i capelli opachi.
- ❺ Per capelli ancora più lucidi, completate il risciacquo con un getto di acqua fredda.

Asciugate i capelli

Per ottenere risultati professionali, è importante preparare i capelli per lo styling.

- ❶ Dopo aver lavato i capelli, strizzate l'acqua in eccesso con le mani e tamponate con un asciugamano.

- 2** Asciugate con cura la capigliatura con un asciugacapelli per ottenere un risultato professionale.
- 3** Asciugate i capelli spazzolandoli e tenendo l'asciugacapelli a una piccola distanza dai capelli.
Usate un pettine per districare i capelli, procedendo dalle radici alle punte.
- 4** Quando i capelli sono asciutti, terminate l'acconciatura con un getto d'aria fredda. In questo modo, le cuticole si chiuderanno e i capelli saranno ancora più lucidi.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Non lasciate mai l'apparecchio incustodito quando è acceso.

- 1** Accertatevi che tutti i bigodini siano all'interno dell'apparecchio, che le mollette e le spille si trovino all'esterno e che il coperchio sia chiuso.
- 2** Inserite la spina nella presa di corrente a muro.
- 3** Accendete l'apparecchio impostando l'interruttore rosso situato sulla parte destra su "1". L'interruttore si illumina quando l'apparecchio è acceso.
- 4** Lasciate riscaldare per circa 10-15 minuti. Quando i punti rossi sui bigodini diventano bianchi, l'apparecchio è pronto per l'uso.
 ► Potete lasciare l'apparecchio acceso durante l'applicazione dei bigodini.
- 5** Accertatevi che i capelli siano puliti, asciutti e districati. Dividete i capelli in due sezioni.
- 6** Pettinate una ciocca di capelli; potete anche utilizzare una piccola quantità di lacca per un fissaggio migliore.
Dividete la capigliatura in ciocche di circa 4 cm per i bigodini più grandi, di 3 cm per i medi e di 2 cm per quelli più piccoli.
- 7** Afferrate le punte di una ciocca e iniziate ad arrotolarla intorno al bigodino. Accertatevi che le punte siano rivolte nella direzione desiderata.

Tenere sempre i bigodini dal bordo in plastica, poiché le altre parti sono roventi.

Generalmente, i bigodini più piccoli vengono utilizzati per le ciocche ai lati del viso, mentre quelli più grandi per le ciocche sopra la testa.

8 Arrotolate i bigodini verso il cuoio capelluto, mantenendo una tensione costante. Fissate il bigodino con una molletta o una spilla.

Utilizzate le spille di metallo per fissare i bigodini piccoli e medi e le mollette a farfalla per fissare i bigodini grandi.

9 Continuate con il resto dei capelli, sempre scegliendo le ciocche in base alla grandezza dei bigodini.

10 Lasciate i bigodini fino al completo raffreddamento.

Potete utilizzare un asciugacapelli per ottenere un calore maggiore e accelerare l'arricciatura.

11 Rimuovete i bigodini dai capelli togliendo per prima cosa la molletta o la spilla, quindi rimuovendo con attenzione il bigodino dalla ciocca di capelli.

12 Non pettinate, né spazzolate i capelli dopo lo styling, dal momento che ciò potrebbe rovinare i ricci. Usate semplicemente le dita per dividere i ricci in ciocche più piccole e ottenere un risultato più naturale.

Pulizia

1 Spegnete e scollegate sempre l'apparecchio prima di pulirlo.

2 Accertatevi che i bigodini e l'apparecchio si siano raffreddati prima di pulirli.

3 Pulire i bigodini con un panno umido e rimuovete i residui di lacca.

4 Pulite l'apparecchio con un panno umido.

Non immergete mai l'apparecchio in acqua e non versatevi liquido.

5 Lasciate che i bigodini ad asciugare completamente prima di riporli nell'apparecchio.

Come riporre l'apparecchio

- 1** Accertatevi che i bigodini e l'apparecchio siano completamente freddi e asciutti prima di riporli.
- 2** Posizionate i bigodini nell'apparecchio.
Attorno a ciascuna barretta di riscaldamento vi è un cerchio che indica le dimensioni del bigodino da posizionare.
- 3** Riponete il cavo di alimentazione avvolgendolo attorno agli appositi ganci nella parte inferiore dell'apparecchio.
- 4** Riporre le mollette e le spille nei quattro scomparti attorno ai bigodini.

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio tra i rifiuti domestici ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale. (fig. 1)

Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi visitate il sito Philips all'indirizzo **www.philips.com** oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

Risoluzione dei guasti

Nel caso sorgessero problemi con il vostro apparecchio che non riuscite a risolvere con l'aiuto della tabella qui riportata, vi preghiamo di rivolgervi a un rivenditore autorizzato Philips o al Centro Assistenza Philips del vostro paese.

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	È possibile che vi sia un guasto di corrente o che la presa non sia collegata.	Verificate che la presa sia funzionante collegando un altro apparecchio.
	Il cavo di alimentazione dell'apparecchio potrebbe essere danneggiato.	Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale opportunamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.

Inleiding

De Salon Rollers is een krulset die speciaal is ontwikkeld om perfecte krullen en golven te maken die extra lang houden.

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

- Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is. Gebruik het apparaat niet langer indien de stekker, het snoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Houd dit apparaat uit de buurt van water! Gebruik dit apparaat niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enz. gevuld met water. Als het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact omdat de nabijheid van water gevaar kan opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
- Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar met een waarde van max. 30 mA te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Raadpleeg uw installateur.
- Nadat het apparaat is opgewarmd, dient u het deksel te verwijderen en even te wachten voordat u de eerste roller eruit haalt.
- De verwarmingspennen van het apparaat worden erg warm. Voorkom contact met de huid.
- Pak de verwarmde rollers alleen vast bij de koelblijvende plastic randjes. De andere delen van de rollers zijn wél heet.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

- ❶ Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het ingeschakeld is.
- ❷ Gebruik het apparaat alleen op droog haar.
- ❸ Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- ❹ Dompel het apparaat nooit in water en spoel het ook niet af onder de kraan.
- ❺ Breng het apparaat altijd naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum voor onderzoek of reparatie. Reparatie door een onbevoegd persoon kan zeer gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.
- ❻ De grote rollers zijn voorzien van een keramische laag. Op den duur zal deze laag gaan slijten. Wanneer dit gebeurt, zullen de rollers nog steeds normaal functioneren.
- ❼ Wacht totdat de rollers en het apparaat afgekoeld en droog zijn voordat u deze opbergt.

Klaarmaken voor gebruik

Uw haar wassen

Iedereen wil mooi en glanzend haar. Uw haar op de juiste wijze wassen kan hierbij helpen. Wanneer u uw haar wast, maak het dan eerst gedurende 30-60 seconden goed nat.

- 1 Giet een beetje shampoo in uw handpalm. Verdeel het over beide handen en verspreid het gelijkmatig door uw haar.
- 2 Masseer zachtjes uw haar en hoofdhuid. Wrijf het haar niet teveel door elkaar en trek lang haar niet helemaal bovenop het hoofd, omdat hierdoor klitten kunnen ontstaan.
- 3 Masseer uw hoofdhuid met uw vingertoppen. Dit stimuleert de bloedsomloop en is zachter voor de haarschubben.
- 4 Spoel uw haar grondig uit, omdat uw haar door slecht uitspoelen dof kan worden.
- 5 Spoel hierna een keer met koud water voor extra glans.

Uw haar drogen

Om een professioneel stylingresultaat te verkrijgen, is het zeer belangrijk dat u uw haar voorbereidt op het stylen.

- 1** Knijp na het wassen met uw handen het overvloedige water uit het haar en droog het haar daarna met een handdoek.
 - 2** Droog uw haar grondig met een haardroger om zeker te zijn van een professioneel resultaat.
 - 3** Droog uw haar door op korte afstand van uw haar borstelbewegingen met de haardroger te maken.
- Gebruik een kam om het haar van boven naar onder te ontwarren.
- 4** Wanneer u het haar hebt gedroogd, zet de haardroger dan op de koele stand en richt de koele luchtstroom op het haar. Hierdoor sluiten de haarschubben zich en gaat uw haar meer glanzen.

Het apparaat gebruiken

Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het ingeschakeld is.

- 1** Zorg ervoor dat alle rollers zich in het apparaat bevinden, dat de klemmen en de pinnen zich buiten het apparaat bevinden en dat het deksel is gesloten.
 - 2** Steek de stekker in het stopcontact.
 - 3** Schakel het apparaat in door de rode tuimelschakelaar aan de rechterzijde van het apparaat op '1' te zetten. Het lampje in de schakelaar gaat branden wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.
 - 4** Laat het apparaat gedurende ongeveer 10-15 minuten opwarmen. Wanneer de rode puntjes boven op de rollers wit zijn geworden, is het apparaat klaar voor gebruik.
- U hoeft het apparaat niet uit te schakelen wanneer u de rollers in uw haar aanbrengt.
- 5** Zorg ervoor dat het haar schoon, droog en vrij van klitten is. Verdeel het haar in lokken.

- 6** Neem een lok in uw hand en kam de lok goed door. U kunt een beetje haarlak gebruiken voor een betere fixatie.

Neem een lok met een breedte van ongeveer 4 cm voor de grote rollers, van ongeveer 3 cm voor de middelgrote rollers en van ongeveer 2 cm voor de kleine rollers.

- 7** Neem het uiteinde van de lok in uw hand en draai het haar om de roller. Zorg ervoor dat het uiteinde van de lok in de gewenste richting wordt gedraaid.

Pak de rollers altijd vast bij de plastic rand, omdat de andere delen van de rollers heet zijn.

Gewoonlijk worden de kleine rollers gebruikt aan de zijkanen van het hoofd en de grote rollers bovenop het hoofd.

- 8** Draai de roller in de richting van de hoofdhuid en zorg voor een gelijkmatige spanning. Zet de roller vast met een klem of pin.

Gebruik de metalen pinnen om de kleine en middelgrote rollers vast te zetten en gebruik de vlinderklemmen om de grote rollers vast te zetten.

- 9** Ga verder met de rest van het haar. Neem altijd lokken met de juiste breedte voor de rollers.

- 10** Laat de rollers in het haar zitten totdat het haar volledig is afgekoeld.

U kunt een haardroger gebruiken voor extra warmte om zo het krulproces te versnellen.

- 11** U verwijdert de rollers uit het haar door eerst de klem of de pin te verwijderen en vervolgens de roller te verwijderen door de haarlok voorzichtig af te wikkelen.

- 12** Kam en borstel uw haar niet nadat u het hebt gestyled, want dan gaan de krullen verloren. U hoeft alleen maar uw vingers door de krullen te halen om deze in kleinere lokken te verdelen en het meest natuurlijke effect te bereiken.

Schoonmaken

- 1 Schakel altijd het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken.
- 2 Zorg ervoor dat de rollers en het apparaat zijn afgekoeld en voordat u deze gaat schoonmaken.
- 3 Maak de rollers schoon met een vochtige doek en verwijder restjes van, bijvoorbeeld, haarlak.
- 4 Maak het apparaat schoon met een vochtige doek.

Dompel het apparaat nooit in water en spoel het ook niet af onder de kraan.

- 5 Laat de rollers volledig drogen voordat u deze weer in het apparaat plaatst.

Opbergen

- 1 Zorg ervoor dat de rollers en het apparaat afgekoeld en droog zijn voordat u deze opbergt.

- 2 Plaats de rollers in het apparaat.

Er bevindt zich een cirkel rond iedere verwarmingspen die aangeeft welke maat roller op de verwarmingspen dient te worden geplaatst.

- 3 Wind het snoer rond de snoeropberghaken in de onderzijde van het apparaat.

- 4 Plaats de klemmen en de pinnen in de vier vakken naast de rollers.

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving. (fig. 1)

Garantie & service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, gaat u naar uw Philips-dealer of neemt u contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problemen oplossen

Als u een probleem hebt met het apparaat en u er niet in slaagt dit probleem op te lossen met behulp van de informatie in dit hoofdstuk, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde Philips-servicecentrum of met het Philips Customer Care Centre in uw land.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat doet het helemaal niet.	Misschien is er een stroomstoring of werkt het stopcontact niet.	Controleer of het stopcontact het doet door er een ander apparaat op aan te sluiten.
	Het netsnoer van het apparaat is mogelijk beschadigd.	Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Innledning

Salon Rollers er et hårrullsett som er spesielt utformet for å gi perfekte frisyre med krøller og bølger med hold som varer.

Viktig

Les denne bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk, og ta vare på den for senere referanse.

- Kontroller ledningen jevnlig. Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er skadet.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den skiftes ut av Philips, et servicesenter godkjent av Philips eller liknende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Apparatet må ikke komme i kontakt med vann! Ikke bruk produktet i nærheten av eller over badekar, vaskeservanter, oppvaskkummer e.l. som er fylt med vann. Når produktet blir brukt på badet, bør støpselet trekkes ut av stikkontakten etter bruk, siden vann i nærheten medfører risiko, selv når apparatet er slått av.
- For ekstra sikkerhet anbefaler vi at du installerer en lekkasjestrømsenhet (RCD), der den operative lekkasjestrømstyrken ikke overstiger 30 mA, i strømkretsen til baderommet. Be en elektriker om råd.
- Når apparatet er varmt, tar du av dekslet og venter litt før du tar ut den første hårrullen.
- Stavene på apparatet blir svært varme. Unngå at de kommer i kontakt med huden.
- Når du skal løfte opp de varme hårrullene, må du bare ta i den kalde plastkanten. De andre delene av hårrullene er varme.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn mens det er slått på.
- Apparatet skal bare brukes på tørt hår.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Apparatet må aldri senkes ned i vann, og du må heller ikke helle vann på det.

- Lever alltid apparatet til et servicesenter som er autorisert av Philips, hvis det må undersøkes eller repareres. Hvis apparatet repareres av ukvalifiserte personer, kan dette føre til svært farlige situasjoner for brukeren.
- De store hårrullene har et keramisk belegg. Dette belegget vil bli slitt over tid. Når dette skjer, vil hårrullene fortsatt virke normalt.
- Pass på at hårrullene og apparatet er avkjølt og tørre før du setter dem bort.

Før bruk

Vaske håret

Alle vil ha skinnende vakkert hår. En måte å få det til på, er å vaske håret på riktig måte. Når du vasker håret, må du væte det grundig i 30–60 sekunder.

- 1 Ha litt sjampo på håndflaten. Fordel den mellom hendene og masser den jevnt inn i håret.
- 2 Masser håret og hodebunnen forsiktig. Ikke rufs til håret eller trekk langt hår opp på issen, siden dette kan føre til floker.
- 3 Masser hodebunnen med fingertuppene. Dette stimulerer blodomløpet og er mer skånsomt for hårsekkene.
- 4 Skyll håret grundig. Hvis du ikke skyller godt nok, kan håret bli matt og glansløst.
- 5 Skyll til slutt i kaldt vann for ekstra glans.

Tørke håret

Hvis du vil ha profesjonelle resultater, er det helt avgjørende at håret er gjort klart for styling.

- 1 Etter vask presser du mest mulig vann ut av håret med hendene og tørker deretter med håndkle.
- 2 Tørk håret ordentlig med en hårføner for å få en profesjonell finish.

- 3** Tørk håret ved å lage børstebevegelser med hårføneren på kort avstand fra håret.

Gre forsiktig med kam fra røttene til spissene for å gre ut floker.

- 4** Når du er ferdig med å tørke, setter du hårføneren på kald luft for en avsluttende runde. Dette lukker hårsekkene og gjør håret mer glansfullt.

Bruke apparatet

La aldri apparatet stå uten tilsyn mens det er slått på.

- 1** Se etter at alle hårrullene sitter i apparatet, at klemmene og spennene tatt ut av apparatet, og at lokket er lukket.

- 2** Sett støpselet inn i stikkontakten.

- 3** Slå på apparatet ved at den røde vippebryteren på høyre side av apparatet settes til 1. Bryteren begynner å lyse når apparatet er slått på.

- 4** La apparatet varmes opp i ca. 10–15 minutter. Når de røde prikkene på toppen av rullene er blitt hvite, er apparatet klart til bruk.

► Apparatet kan stå på mens du setter hårrullene i håret.

- 5** Håret må være rent, tørt og uten floker. Del håret i seksjoner.

- 6** Ta en hårlokk og gre den godt. Du kan bruke litt hårspray for å få enda bedre hold.

Hårlokkene må være ca. 4 cm brede for de store hårrullene, ca. 3 cm for de mellomstore rullene og ca. 2 cm for de små rullene.

- 7** Ta tak i enden av hårlokken og begynn å rulle den opp på hårrullen. Pass på at du ruller opp håret i riktig retning.

Du må alltid holde i plastkanten på rullene – resten av rullene er varme. Det vanligste er å bruke de små rullene på siden og de store rullene på toppen av hodet.

- 8** Rull opp hårrullen mot hodebunnen, og pass på at du strammer like mye hele veien. Fest rullen med en klemme eller spenne.

Bruk metallspennene til å feste de små og mellomstore rullene og sommerfuglklemmene til å feste de store rullene.

- 9** Fortsett med resten av håret. Pass på at bredden på hårlokkene alltid passer med typen hårrull du bruker.
- 10** La hårrullene sitte i til håret er helt avkjølt.
Du kan bruke en hårføner hvis du vil ha ekstra varme. Det får tørkeprosessen til å gå forttere.
- 11** Når du skal ta ut rullene, tar du først ut klemmen eller spennen og ruller deretter forsiktig ut hårlokken.
- 12** Ikke kjem eller børst håret når du har frisert det – det ødelegger krøllene. Gre bare gjennom håret med fingrene, slik at de blir delt i mindre lokker og ser mer naturlige ut.

Rengjøring

- 1** Slå alltid av apparatet og trekk ut støpselet før du rengjør det.
- 2** Pass på at rullene og apparatet er avkjølt før du rengjør dem.
- 3** Rengjør rullene med en fuktig klut og fjern eventuelle rester av hårspray o.l..
- 4** Rengjør apparatet med en fuktig klut.

Apparatet må aldri senkes ned i vann, og du må heller ikke helle vann på det.

- 5** Hårrullene må være helt tørre før du setter dem på plass i apparatet igjen.

Oppbevaring

- 1** Pass på at hårrullene og apparatet er avkjølt og tørre før du setter dem bort.
- 2** Sett rullene i apparatet.

Rundt hver varmestav er det en sirkel som viser hvilken størrelse hårrull som skal settes på staven.

- 3** Bruk ledningsholderen nederst på apparatet til å oppbevare strømledningen.
- 4** Legg klemmene og spennene i de fire rommene rundt hårrullene.

Miljø

- ▶ Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette hjelper du til med å ta vare på miljøet. (fig. 1)

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du gå til Philips' Internett-sider på www.philips.com eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du er (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen Philips-kundestøtte der du bor, kan du ta kontakt med den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Feilsøking

Hvis du får problemer med apparatet som du ikke kan løse ved hjelp av feilsøkingsskjemaet nedenfor, kan du ta kontakt med et Philips-servicesenter eller Philips' kundetjeneste der du bor.

Problem	Årsak	Løsning
Apparatet virker ikke i det hele tatt.	Det kan være strømbrudd, eller det kan hende at det ikke er strøm i stikkontakten.	Sjekk om det er strøm i kontakten ved å sette i et annet apparat.
	Strømledningen til apparatet kan være skadet.	Hvis ledningen er ødelagt, må den skiftes ut av Philips, et servicesenter godkjent av Philips eller liknende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.

Introdução

Os Rolos Profissionais são um conjunto de rolos desenhado especialmente para criar caracóis e ondulações duradouros.

Importante

Leia estas instruções com atenção antes de utilizar o aparelho e guarde-as para uma eventual consulta futura.

- ❶ Verifique regularmente o estado do fio de alimentação. Não utilize o aparelho se a ficha, o fio ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- ❷ Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de ligar o aparelho.
- ❸ Se o fio se estragar, deve ser substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- ❹ Mantenha o aparelho afastado da água! Não utilize este produto perto ou sobre banheiras, lavatórios, bacias, etc. que contenham água. Quando utilizar na casa de banho, desligue o aparelho da corrente após cada utilização, uma vez que a proximidade da água representa sempre um risco, mesmo se o aparelho estiver desligado.
- ❺ Para maior segurança, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor), com uma taxa de corrente residual não superior a 30 mA, no circuito eléctrico que fornece a casa de banho. Aconselhe-se com o seu electricista.
- ❻ Depois de o aparelho ter aquecido, retire a tampa e aguarde um pouco antes de retirar o primeiro rolo.
- ❼ As varetas do aparelho podem ficar muito quentes. Evite o contacto com a pele.
- ❽ Segure sempre os rolos quentes pelo bordo plástico fresco ao toque. As outras partes dos rolos estão quentes.
- ❾ Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- ❿ Não deixe o aparelho ligado sem vigilância.
- ⓫ Utilize apenas o aparelho sobre cabelos secos.
- ⓬ Desligue sempre da corrente após cada utilização.

- ❶ Nunca mergulhe o aparelho em água nem verta água sobre o mesmo.
- ❷ Para verificações ou reparações, dirija-se sempre a um centro de assistência autorizado pela Philips. As reparações efectuadas por pessoal não qualificado podem originar situações extremamente perigosas para o utilizador.
- ❸ Os rolos grandes têm um revestimento em cerâmica. Este revestimento desgasta-se com o tempo. Quando isso acontecer, os rolos continuam a funcionar normalmente.
- ❹ Aguarde até que os rolos e o aparelho arrefeçam e estejam secos antes de os guardar.

Preparação

Lavar a cabeça

Qualquer pessoa procura ter cabelo brilhante e bonito. Uma boa rotina de lavagem pode ajudar a alcançar este objectivo. Ao lavar o cabelo, molhe-o extensivamente durante 30-60 segundos.

- ❶ Deite um pouco de champô na palma da mão. Espalhe-o entre as mãos e distribua-o uniformemente pelo cabelo.
- ❷ Massaje suavemente o cabelo e o couro cabeludo. Não enrole muito o cabelo nem puxe os cabelos compridos para o couro cabeludo, para evitar que fique embaraçado.
- ❸ Massaje o couro cabeludo com a ponta dos dedos. Isto estimula a circulação sanguínea e é mais suave para as cutículas do cabelo.
- ❹ Enxagúe o cabelo muito bem para não o deixar com aspecto baço.
- ❺ Termine passando por água fria para dar mais brilho.

Secar o cabelo

Para obter resultados profissionais, é essencial preparar o cabelo antes de o trabalhar.

- ❶ Depois da lavagem, aperte o cabelo com as mãos para retirar o excesso de água e depois seque um pouco com uma toalha.

- 2** Seque devidamente o cabelo com um secador para garantir um acabamento profissional.
 - 3** Seque o cabelo movimentando o secador como uma escova, a uma pequena distância do cabelo.
- Desembarace cuidadosamente o cabelo com um pente, partindo das raízes para as pontas.
- 4** Quando terminar de secar o cabelo, regule o secador para a posição de ar frio para lhe dar o toque final. Desta forma, as cutículas fecham-se e o cabelo fica mais brilhante.

Utilização do aparelho

Não deixe o aparelho ligado sem vigilância.

- 1** Certifique-se de que todos os rolos estão no aparelho, os cliques e os ganchos estão no exterior do aparelho e a tampa está fechada.
 - 2** Ligue a ficha à tomada eléctrica.
 - 3** Ligue o aparelho regulando o interruptor vermelho do lado direito do aparelho para '1'. O interruptor acende-se quando o aparelho está ligado.
 - 4** Deixe o aparelho aquecer durante cerca de 10-15 minutos. Quando os pontos vermelhos no topo dos rolos passarem a branco, o aparelho está pronto a ser utilizado.
- Pode deixar o aparelho ligado enquanto coloca os rolos no cabelo.
- 5** Certifique-se de que o cabelo está limpo, seco e desembaraçado. Divida o cabelo em secções.
 - 6** Pegue numa madeixa de cabelo e penteie-a. Pode usar um pouco de laca para uma melhor fixação.

Pegue em madeixas com uma largura de cerca de 4 cm para os rolos grandes, cerca de 3 cm para os rolos médios e cerca de 2 cm para os rolos pequenos.

- 7** Pegue na extremidade da madeixa e comece a enrolar a madeixa em redor do rolo. Certifique-se de que a extremidade da madeixa é enrolada na direcção certa.

Segure sempre os rolos pelo bordo plástico, porque as outras partes dos rolos estão quentes.

Normalmente, os rolos pequenos são utilizados nas partes laterais da cabeça e os rolos grandes no topo da cabeça.

- 8** Enrole os rolos na direcção do couro cabeludo, mantendo uma tensão uniforme. Fixe o rolo com um clipe ou gancho.

Utilize os ganchos metálicos para fixar os rolos pequenos e médios, e utilize os cliques tipo borboleta para fixar os rolos grandes.

- 9** Prossiga com o resto do cabelo, pegando sempre em madeixas da largura apropriada para os rolos.

- 10** Deixe os rolos no cabelo até o cabelo ter arrefecido por completo.

Pode utilizar um secador de cabelo para aumentar o calor e acelerar o processo.

- 11** Retire os rolos do cabelo, removendo primeiro o clipe ou gancho e depois removendo cuidadosamente o rolo, desenrolando a madeixa de cabelo.

- 12** Não penteie ou escove o cabelo depois, pois assim desfaz os caracóis. Basta passar os dedos pelos caracóis para os dividir em fios mais pequenos e para obter um efeito mais natural.

Limpeza

- 1** Antes de limpar o aparelho, desligue-o sempre da corrente.
- 2** Certifique-se de que os rolos e o aparelho já arrefeceram antes de os limpar.
- 3** Limpe os rolos com um pano húmido e retire quaisquer resíduos de laca, por exemplo.
- 4** Limpe o aparelho com um pano húmido.

Nunca mergulhe o aparelho em água nem verta água sobre o mesmo.

- 5** Deixe os rolos secarem completamente antes de os colocar novamente no aparelho.

Arrumação

- 1** Certifique-se de que os rolos e o aparelho já arrefeceram e estão secos antes de os guardar.
- 2** Coloque os rolos no aparelho.
Existe um círculo em redor de cada vareta de aquecimento que indica o tamanho do rolo a ser colocado na vareta.
- 3** Guarde o fio de alimentação enrolando-o à volta dos ganchos de armazenamento do fio na base do aparelho.
- 4** Coloque os cliques e os ganchos nos quatro compartimentos que rodeiam os rolos.

Ambiente

- D** Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil, entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente. (fig. 1)

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em **www.philips.pt** ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Resolução de problemas

Se ocorrerem problemas com o aparelho e não for capaz de os resolver com o guia de resolução de problemas seguinte, contacte um centro de assistência Philips ou o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país.

Problema	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	Talvez haja uma falha de energia ou a tomada não tenha corrente.	Verifique se a tomada tem corrente ligando outro aparelho.
	Talvez o fio de alimentação do aparelho esteja danificado.	Se o fio se estragar, deve ser substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.

Введение

Набор бигуди Salon Rollers специально создан для создания совершенных локонов, которые долго держатся, и причёсок с волнистыми прядями.

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ❶ Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура. Запрещается пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- ❷ Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- ❸ В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- ❹ Избегайте попадания воды в прибор! Не пользуйтесь прибором для укладки волос рядом с ванной, бассейном, раковиной и т.д. Если вы пользуетесь прибором в ванной комнате, то после работы выньте вилку шнура питания прибора из розетки электросети, поскольку близость воды является опасным фактором, даже когда прибор выключен.
- ❺ Для обеспечения дополнительной защиты советуем вам установить выключатель остаточного тока (RCD), рекомендованный для электропитания ванной комнаты и срабатывающий при номинальном остаточном рабочем токе не более 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- ❻ После того, как прибор нагрелся, снимите крышку и подождите, прежде чем вынимать первые бигуди.
- ❼ Штырьки прибора сильно нагреваются. Не прикасайтесь к ним.

- Д Берите нагретые бигуди только за ненагревающийся пластиковый край. Остальные части бигуди горячие.
- Д Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Д Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Д Пользуйтесь прибором для укладки только сухих волос.
- Д После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Д Запрещается погружать прибор в воду или поливать водой.
- Д Для проверки или ремонта прибора всегда обращайтесь в уполномоченный сервисный центр Philips. Вследствие неквалифицированного ремонта эксплуатация прибора может стать чрезвычайно опасной для пользователя.
- Д Большие бигуди имеют керамическое покрытие. С течением времени это керамическое покрытие изнашивается. При этом можно будет по-прежнему пользоваться бигуди.
- Д Подождите, чтобы бигуди и прибор остыли и высохли, прежде чем убирать их на хранение.

Подготовка прибора к работе

Мытьё волос

Все хотят иметь красивые блестящие волосы. Этого поможет добиться регулярное мытьё волос. При мытье тщательно намочите волосы в течение 30-60 секунд.

- 1 Налейте на ладонь шампунь. Обеими ладонями равномерно нанесите его на волосы.
- 2 Мягко массируйте волосы и кожу головы. Не взъерошивайте волосы и не взбивайте длинные пряди вверх, поскольку это может привести к спутыванию волос.
- 3 Массируйте пальцами кожу головы. Это позволяет стимулировать кровообращение и полезно для волосяных луковиц.
- 4 Тщательно сполосните волосы. Плохо промытые волосы выглядят тусклыми.

- 5 Сполоскивайте волосы холодной водой, чтобы они блестели.

Сушка волос

Чтобы добиться профессиональных результатов укладки, очень важно подготовить волосы.

- 1 После мытья отожмите волосы руками, затем протрите их полотенцем.
- 2 Как следует высушите волосы феном, чтобы добиться профессионального результата.
- 3 Для сушки волос совершайте феном расчёсывающие движения, держа его на небольшом расстоянии от волос.
Бережно расчешите волосы расческой от корней до кончиков.
- 4 Высушив волосы, установите фен в режим холодного обдува для завершения подготовки волос. Это позволит закрыть волосяные луковички и сохранить блеск ваших волос.

Использование прибора

Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

- 1 Убедитесь, что бигуди находятся внутри, а заколки и шпильки - вне прибора, и что крышка прибора закрыта.
 - 2 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
 - 3 Чтобы включить прибор, установите красный кулисный переключатель в правой части прибора в положение 1. Когда прибор включен, включается подсветка переключателя.
 - 4 Дайте прибору прогреться в течение не менее 10-15 минут. Когда красные точки в верхней части бигуди станут белыми, прибор готов к работе.
- Пока волосы накручиваются на бигуди, прибор можно не выключать.
- 5 Убедитесь, что волосы чистые, сухие и не спутанные. Разделите их на пряди.

- 6** Расчешите прядь волос. Для лучшей фиксации можно использовать немного спрея для волос.

На большие бигуди накручивайте пряди шириной около 4 см; на средние - около 3 см; на малые - около 2 см.

- 7** Начинайте накручивать волосы с конца пряди. Убедитесь, что волосы обёрнуты вокруг бигуди в нужном направлении.

Всегда держите бигуди за пластиковый край. Другие части бигуди горячие.

Обычно малые бигуди используются для волос на висках, а большие - для волос на макушке.

- 8** Закручивайте бигуди к голове. Следите, чтобы волосы были натянуты равномерно. Чтобы закрепить бигуди, используйте заколки или шпильки.

Для закрепления малых и средних бигуди пользуйтесь металлическими шпильками, для закрепления больших - заколками-бабочками.

- 9** Продолжайте работу с остальными волосами. Всегда подбирайте бигуди, соответствующие ширине пряди.

- 10** Не вынимайте бигуди, пока волосы не остынут полностью. Чтобы ускорить процесс завивки, можно воспользоваться феном.

- 11** Выньте бигуди из волос. Для этого сначала снимите заколку или выньте шпильку, затем осторожно раскрутите прядь волос и извлеките бигуди.

- 12** Не расчесывайте волосы после укладки щеткой или расческой - это распрямит локоны. Разровняйте волосы пальцами, чтобы разделить локоны на более мелкие пряди, что придает дополнительную естественность.

Очистка прибора

- 1** Перед очисткой всегда выключайте прибор и отключайте его от сети.
- 2** Перед очисткой убедитесь, что прибор и бигуди остыли.

3 Чистите бигуди влажной тканью, удаляя все загрязнения, например, от спрея для волос.

4 Чистите прибор влажной тканью.

Запрещается погружать прибор в воду или поливать водой.

5 Перед тем, как помещать бигуди в прибор, дайте им полностью высохнуть.

Хранение

1 Подождите, чтобы бигуди и прибор остыли и высохли, прежде чем убрать их на хранение.

2 Поместите бигуди в прибор.

Вокруг каждого нагревающегося штырька нарисовано кольцо, указывающее, для бигуди какого размера он предназначен.

3 Намотайте излишек сетевого шнура на приспособление для наматывания шнура, расположенное на нижней стороне прибора.

4 Поместите заколки и шпильки в четыре отсека вокруг бигуди.

Защита окружающей среды

D После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду. (Рис. 1)

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.com** или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Поиск и устранение неисправностей

Если у вас возникли проблемы с прибором для укладки волос, и их не удастся решить самостоятельно, используя руководство по обнаружению и устранению неисправностей, обратитесь в ближайший сервисный центр компании Philips, в центр поддержки покупателей Philips вашей страны.

Неисправность	Причина	Способы решения
Прибор не включается.	Возможна неисправность в сети питания или в сетевой розетке.	Проверьте, находится ли розетка под напряжением. Для этого подключите к ней другой электроприбор.
	Возможно, поврежден сетевой шнур.	В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.

Introduktion

Salon Rollers-systemet är en uppsättning hårspolar som har utvecklats speciellt för att skapa perfekta lockiga och vågiga frisyrer som varar länge.

Viktigt

Läs användningsinstruktionerna noga innan du använder apparaten, och spara dem ifall du behöver dem igen.

- Kontrollera nätsladden regelbundet. Använd inte apparaten om stickproppen, sladden eller apparaten är skadad.
- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserat serviceombud eller en lika kvalificerad tekniker för att undvika fara.
- Håll apparaten borta från vatten! Använd den inte nära eller över vatten i badkar, tvättfat, handfat etc. Om du vill använda den i badrummet drar du ut nätsladden när du är färdig eftersom kontakt med vatten alltid innebär en risk, även när apparaten är avstängd.
- Som extra skydd rekommenderar vi att du installerar en jordfelsbrytare (brytströmmen bör inte överstiga 30 mA) i vägguttaget. Kontakta en behörig elektriker för mer information.
- När apparaten har värmts upp tar du bort locket och väntar en stund innan du tar ut den första spolen.
- Apparatsens stavar blir mycket varma. Undvik kontakt med huden.
- Håll bara i den värmeisolerade plastkanten när du tar upp spolarna. Övriga delar av spolarna är varma.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- Lämna inte apparaten obevakad när den är påslagen.
- Apparaten får endast användas på torrt hår.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten och håll inte vatten i den.
- Lämna alltid in apparaten till ett av Philips auktoriserat serviceombud för undersökning eller reparation. Om reparationer

utförs av obehöriga personer kan det leda till mycket farliga situationer för användaren.

- De stora spolarna har en keramisk beläggning. Beläggningen kommer att slitas med tiden. Spolarna kommer trots det att fungera på normalt sätt.
- Vänta tills spolarna och apparaten har svalnat och är torra innan du lägger undan dem.

Förberedelser inför användning

Tvätta håret

Alla vill ha glansigt och vackert hår. Du kan uppnå det genom att tvätta håret på rätt sätt. När du tvättar håret ska du först skölja det ordentligt i 30–60 sekunder.

- 1 Häll lite schampo i handflatan. Fördela det i båda händerna och fördela det jämnt i håret.
- 2 Massera försiktigt hår och hårbotten. Rufsa inte till håret eller dra upp långt hår på huvudet, eftersom det kan orsaka trassel.
- 3 Massera hårbotten med fingertopparna. Det stimulerar blodcirkulationen och är skonsammare för hårets yta.
- 4 Skölj håret ordentligt, eftersom det annars kan bli glanslöst.
- 5 Avsluta med att skölja håret i kallt vatten för extra glans.

Torka håret

Om du ska få ett professionellt resultat är det viktigt att du förbereder håret för styling.

- 1 När du har tvättat håret kramar du först ur vattnet ur håret med händerna och handdukstorkar det sedan.
- 2 Torka håret ordentligt med en hårtork för att få ett professionellt resultat.
- 3 Torka håret genom att göra borströrelser med hårtorken en liten bit ifrån håret.

Red försiktigt ut håret från rötterna till topparna med en kam.

- 4 När håret är torrt ställer du in hårtorken på kall luft och kyler håret. Detta stänger till hårets porer och gör det glansigare.

Använda apparaten

Lämna inte apparaten obevakad när den är påslagen.

- 1 Se till att alla spolarna är i apparaten, att clipsen och nålarna är utanför apparaten och att locket är stängt.
- 2 Sätt i stickkontakten i vägguttaget.
- 3 Slå på apparaten genom att sätta den röda knappen på höger sida av apparaten i läget 1. Knappen tänds när apparaten slås på.
- 4 Låt apparaten värmas upp i ca 10–15 minuter. När de röda punkterna längst upp på spolarna har blivit vita är apparaten klar att användas.
- 5 Du kan låta apparaten vara påslagen medan du sätter i spolarna i håret.
- 5 Se till att håret är rent, torrt och utrett. Dela upp håret i sektioner.
- 6 Ta en hårslinga och kamma igenom den. Du kan använda lite hårspray för bättre fixering.

Ta hårslingor som är ca 4 cm breda för de stora spolarna, ca 3 cm för de medelstora spolarna och ca 2 cm för de små spolarna.

- 7 Ta änden av hårslingan och börja linda den runt spolen. Se till att linda hårslingan i önskad riktning.

Håll alltid spolarna i plastkanten eftersom övriga delar av spolarna är varma.

Vanligtvis används de små spolarna på sidorna av huvudet och de stora spolarna uppe på huvudet.

- 8 Rulla spolen mot hårbotten med ett jämnt tryck. Sätt fast spolen med ett clips eller en nål.

Sätt fast de små och medelstora spolarna med metallnålarna. Använd fjärilscipsen till att sätta fast de stora spolarna.

- 9** Fortsätt med resten av håret. Ta alltid hårslingor av rätt bredd för de olika spolarna.
- 10** Låt spolarna sitta kvar i håret till det har svalnat helt.
Du kan använda en hårtork för extra värme så att håret blir lockigt snabbare.
- 11** Ta ur spolarna ur håret genom att först ta bort clipset eller nålen och sedan försiktigt ta ur spolen genom att rulla av hårslingan.
- 12** Kamma eller borsta inte håret när du är klar eftersom det förstör lockarna. Dra bara med fingrarna genom lockarna för att dela upp dem i mindre delar och få den naturligaste effekten.

Rengöring

- 1** Slå alltid av apparaten och dra ut stickkontakten innan du rengör den.
- 2** Se till att spolarna och apparaten har svalnat innan du rengör dem.
- 3** Rengör spolarna med en fuktig trasa och ta bort eventuella rester av t.ex. hårspray.
- 4** Rengör apparaten med en fuktig trasa.

Sänk aldrig ned apparaten i vatten och håll inte vatten i den.

- 5** Låt spolarna torka helt innan du sätter tillbaka dem i apparaten.

Förvaring

- 1** Se till att spolarna och apparaten har svalnat och är torra innan du lägger undan dem.
- 2** Placera spolarna i apparaten.
Det finns en ring runt varje värmestav som anger vilken typ av spole som ska placeras på den.
- 3** Förvara nätsladden genom att linda den runt sladdförvaringskrokarna på apparatens undersida.
- 4** Lägg clipsen och nålarna i de fyra facken som omger spolarna.

Miljön

- D Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön. (Bild 1)

Garanti och service

Om du behöver information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på **www.philips.com** eller kontakta Philips kundtjänstcenter i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns något kundtjänstcenter i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Felsökning

Om du får problem med apparaten och inte kan lösa dem med hjälp av felsökningsguiden nedan kan du kontakta ett av Philips serviceombud eller Philips kundtjänstcenter i ditt land.

Problem	Orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte alls.	Det kan vara strömbavbrott eller så fungerar inte uttaget.	Kontrollera att uttaget fungerar genom att ansluta en annan apparat.
	Apparatens nätsladd kan vara skadad.	Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserat serviceombud eller en lika kvalificerad tekniker för att undvika fara.



www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.002.6403.1